



Jugendinformationszentrum
Hamburg

What's going on in Hamburg Altona
Neler oluyor Hamburg Altona'da
Что интересного в Hamburg Altona
¿Qué hay en Hamburgo Altona
Co się dzieje w Hamburgu Altona

Angebote für junge Leute

Was ist los in... Hamburg Altona

Önsöz (türkisch)

Okul bitti, ev ödevleri yapıldı, pizza yendi, televizyon programları can sıkıcı konuşma ve mahkeme konulu şovlarla dolu - ne yapmalı? Tekrar Gameboy mu oynamalı, MP3 çalarla yalnız müzik mi dinlemeli yoksa internete mi girmeli? Hayır, ben insanlarla buluşmak, bir şeyler yapmak, aktiv olmak istiyorum, en iyisi bunları başkalarıyla beraber yapmak istiyorum. Ama nerede? Bu katlama kâğıtta seni neşelendirecek ve canının sıkılmasını önleyecek her şeyi bulabilirsin. Başkalarıyla beraber birşeyler yapma, beraber oynama, birlikte konuşma, fikir alışverişinde bulunma, yeni şeyler deneme ve yeni arkadaşlar tanıma olanakları var - aşağıda sunulan boş zamanlarını değerlendireceğin yerlerde gerçekten yeni şeyler görebilir ve yaşayabilirsin. Haydi başla - olanaklara bak!

Katlanmış büroşürü nasıl kullanacaksınız?

- Arka sayfada bir çizelge bulacaksınız.
- Bu sayfanın sol tarafında adresleri ve telefon numaralarıyla etkinliklerin sunulduğu yerleri ve buralara nasıl ulaşabileceğini bildiren bilgileri bulabilirsin.
- Çizelgenin üst tarafında bu yerlerin sundukları etkinlikleri bulabilirsin.
- Buraların açılış saatlerini ve bu etkinliklerin hangi yaş grupları için olduklarını sağ tarafta bulacaksınız.

Sunulan hizmetler, açılış günleri ve açılış saatleri hakkındaki daha geniş bilgileri doğrudan bu kuruluşlardan edinebilirsin. Telefon et veya oraya uğra!

Impressum

Herausgeber: Jugendinformationszentrum Hamburg
Behörde für Bildung und Sport
Steinstr. 7 > 20095 Hamburg
Recherche: Anne Hentschel
Redaktion: Anne Hentschel und Frauke Wiegmann
Gestaltung: [grafyx] visuelle kommunikation gmbh
Stand: April/Juni 2006

Kontakt: Anne Hentschel
Telefon: 040/428 54 38 72
Fax: 040/33 58 90



Behörde für Bildung und Sport

Introduction (englisch)

School's over, the homework's done, the pizza's polished off, the TV schedules are full of talk and court shows - so what are you going to do? Play Game Boy again, listen to music alone with your MP3 player or surf the Internet? No, I want to meet people, do something and be active, preferably together with others. But where? This leaflet contains everything that's fun and keeps boredom at bay. Doing things with others, playing, talking, exchanging ideas, trying out new things and getting to know new people - in the leisure facilities described here you can really experience something! Check it out!

So what's the best way to navigate the leaflet?

- On the back cover you'll find a table.
- On the left-hand side of the table you'll find the leisure facilities with their addresses, phone numbers and directions on how to get there.
- In the top section of the table you'll find the programmes offered by the leisure facilities.
- Directly to the right of those you'll find the opening hours, plus information about the age groups at which the activities are aimed.

More details about the programmes on offer and the opening hours can be obtained directly from the leisure facilities themselves. Just call or drop in!

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Einleitung

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Die Schule ist vorbei, die Hausaufgaben sind erledigt, die Pizza ist verputzt, das Fernsehprogramm voll öder Talk- und Gerichtshows – was nun?

Wieder Gameboy spielen, allein Musik mit dem MP3-Player hören oder im Internet surfen?

Nein, ich will Leute treffen, etwas machen, aktiv sein, am liebsten mit anderen zusammen. Aber wo? In diesem Faltblatt ist alles zu finden, was Spaß macht und Langeweile gar nicht erst aufkommen lässt. Mit anderen gemeinsam etwas machen, spielen, reden, Ideen austauschen, Neues ausprobieren und neue Leute kennen lernen – in den hier aufgeführten Freizeiteinrichtungen kannst du wirklich was erleben! Auf geht's – check it out!

Pizzeria w Warszawie

Wie du dich auf dem Faltblatt zurechtfinden sollst?

- Auf der Rückseite findest du eine Tabelle.
- Links in der Tabelle findest du die Freizeiteinrichtungen mit Adresse und Telefonnummern und Hinweisen, wie du sie erreichen kannst.
- Oben in der Tabelle findest du die jeweiligen Angebote der Freizeiteinrichtungen.
- Rechts daneben stehen die Öffnungszeiten und Hinweise auf die angesprochenen Altersgruppen.

Pizzeria w Warszawie

Genauere Informationen über die Angebote, Öffnungstage und Öffnungszeiten erhältst du direkt in den Freizeiteinrichtungen. Ruf' einfach mal an oder geh' vorbei!

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Введение (russisch)

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Introducción (spanisch)

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Wstęp (polnisch)

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

Pizzeria w Warszawie

